

# Lista de Verificación del Cuidado Infantil Eco Saludable®

La Lista de Verificación del Cuidado Infantil Eco Saludable® (Eco-Healthy Child Care o EHCC, por sus siglas en inglés) ofrece **30 pasos fáciles de seguir** que serán beneficiosos inmediatamente para la salud y el bienestar de todos los menores bajo su cuidado.



## ¡Siga estas instrucciones para empezar a hacerse ecológico!

- Conteste las 30 preguntas de la lista de verificación.
- Cumpla con al menos 24 de los 30 puntos, incluyendo el #1, #6 y #11, los cuales son obligatorios.
- Si no puede contestar "verdadero" a 24 puntos, siga los pasos necesarios para hacer mejoras. Visite [www.cehn.org/ehcc](http://www.cehn.org/ehcc) para obtener sugerencias y herramientas.
- Llene todas las partes del Formulario de Aprobación y obtenga las dos firmas requeridas.
- Envíe la lista de verificación completada y el pago de \$25 a la dirección indicada.

**Todos los puntos de la lista de verificación del EHCC cumplen con *Caring for Our Children: National Health and Safety Performance Standards, 2nd Edition (Cuidando a Nuestros Hijos: Estándares Nacionales de Desempeño de Salud y Seguridad, 2ª Edición)*.**

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| VERDADERO<br>FALSO<br>? | <p><b>Pesticidas y prevención de plagas</b></p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 1. Usamos técnicas que no son tóxicas, tanto dentro como fuera del establecimiento, para prevenir y controlar plagas (tanto de insectos como de hierba mala). Si una amenaza seria persiste y la aplicación de pesticidas es la única opción viable, se da previo aviso a los padres y un profesional licenciado aplica el producto menos tóxico y efectivo a una hora cuando los niños no estarán expuestos al área de aplicación por al menos 12 horas (ver instrucciones del fabricante para asegurarse de que 12 horas sea tiempo suficiente). <b>REQUERIDO</b></p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 2. Lavamos minuciosamente todas las frutas y verduras para evitar la posible exposición a pesticidas, y aprovechamos la oportunidad para educar a los niños acerca de la importancia de hacerlo.</p> <p><b>Calidad del aire</b></p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 3. Evitamos condiciones que den como resultado exceso de humedad, ya que la humedad contribuye al crecimiento de moho. Mantenemos una ventilación adecuada (ventiladores adecuados o ventanas abiertas con mosquiteros). Reparamos fugas de agua y mantenemos la humedad dentro de un rango deseable (30-50%).</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 4. No permitimos que autos ni otros vehículos estén encendidos mientras están detenidos en nuestras áreas de estacionamiento.</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 5. No usamos velas con aroma o sin aroma ni aromatizantes ambientales sintéticos.</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 6. Durante el horario de operación, no permitimos que se fume en ninguna parte de las instalaciones ni a la vista de los niños. (Nota: para el medio ambiente más saludable para los niños y el personal, no se debe permitir fumar en las instalaciones en ningún momento). <b>REQUERIDO</b></p> <p><b>Sustancias químicas en el hogar</b></p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 7. Usamos productos de limpieza biodegradables que no son tóxicos y los productos desinfectantes menos tóxicos. Cuando se requieren otros productos, éstos se utilizan sólo para su propósito designado y estrictamente de acuerdo con todas las instrucciones de la etiqueta. Guardamos productos de limpieza en lugares a los cuales los niños no tienen acceso.</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 8. Usamos blanqueadores con cloro (lejía) sólo cuando es requerido o recomendado por las autoridades estatales y locales. Los usamos con prudencia y nunca usamos más de lo necesario.</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 9. No usamos aerosoles de ningún tipo.</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 10. Sólo usamos pinturas para el hogar con un bajo contenido de compuestos orgánicos volátiles y no pintamos cuando los niños están presentes.</p> <p><b>Plomo</b></p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 11. Para evitar la posible exposición al plomo en tuberías de agua, sólo usamos agua fría para beber, cocinar y preparar fórmula para bebés. Dejamos correr el agua de 10 a 30 segundos o hasta que se sienta notablemente más fría. <b>REQUERIDO</b></p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 12. Nuestro establecimiento fue construido después de 1978 (después de que se prohibió la pintura a base de plomo) - O - el establecimiento fue construido antes de 1978, pero no permitimos que la pintura de las paredes del edificio se descascare o se pele y lavamos con regularidad todas las áreas alrededor de puertas y ventanas. Usamos prácticas seguras respecto del plomo cuando removemos pintura a base de plomo o cuando renovamos nuestro establecimiento y hemos visitado <a href="http://www.epa.gov/lead">www.epa.gov/lead</a> para informarnos más al respecto.</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 13. Para evitar la posible exposición al plomo, no usamos vasijas de barro importadas, viejas o hechas a mano para cocinar, guardar o servir alimentos o bebidas.</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 14. Para reducir la posible exposición a tierra contaminada con plomo, colocamos un tapete áspero a la entrada de nuestro establecimiento y pedimos a las personas que se limpien los zapatos antes de entrar - o - se quiten el calzado para ingresar al establecimiento.</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 15. Verificamos que nuestros juguetes no contengan plomo realizando búsquedas en <a href="http://www.healthytoys.org">www.healthytoys.org</a> o a través de un kit de detección de plomo que compramos en una tienda local de mejoras para el hogar.</p> <p><b>Mercurio</b></p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 16. No usamos termómetros ni termostatos que contengan mercurio. En su lugar usamos opciones digitales.</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 17. Almacenamos de manera segura y reciclamos todas las pilas (baterías) usadas y focos (bombillas) fluorescentes y fluorescentes compactos. Para desechar adecuadamente termómetros que contienen mercurio, focos fluorescentes y pilas, favor de visitar <a href="http://www.earth911.org/search">www.earth911.org/search</a> para encontrar un establecimiento de reciclaje de desechos peligrosos en su área.</p> <p><b>Muebles y alfombras</b></p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 18. Para evitar la posible exposición a retardadores de llamas, nos aseguramos de que los muebles estén en buenas condiciones y que la esponja ni el relleno que contienen esté expuesto. Los muñecos de peluche, colchones, almohadas y demás artículos que contienen esponja también están intactos.</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 19. Los muebles están hechos de madera dura, y unos cuantos artículos, de haberlos, están fabricados con madera prensada. Visite el sitio Web de HealthHouse de CHEC - <a href="http://www.checnet.org/healthhouse">www.checnet.org/healthhouse</a> - y escriba "furniture" ("muebles").</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 20. No tenemos alfombra de pared a pared que haya sido instalada profesionalmente en lugares en que los niños están presentes.</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 21. Los tapetes se aspiran diariamente y se limpian dos veces al año, como mínimo, con productos de limpieza biodegradables.</p> <p><b>Materiales de arte</b></p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 22. Sólo usamos materiales de arte que no son tóxicos autorizados por el Art and Creative Materials Institute, ACMI (Instituto de materiales creativos y de arte). Busque los sellos "non-toxic" ("no tóxico") del ACMI: AP, AP New, AP + PC, CL, CP, HL/CR, HL/NT en <a href="http://www.acminet.org">www.acminet.org</a>.</p> <p><b>Plásticos y juguetes de plástico</b></p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 23. Evitamos los juguetes hechos de vinilo plástico blando (tal como muñecas de vinilo, pelotas para playa y "patitos" para morder). En su lugar, sólo compramos los que no contienen PVC ("PVC-free").</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 24. Cuando usamos un microondas, nunca calentamos alimentos de los niños en recipientes de plástico, papel de plástico ni bolsas de plástico.</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 25. Nunca usamos biberones (mamaderas) ni tazas de entrenamiento hechos de plástico duro transparentes (biberones, mamaderas #7). En su lugar, usamos biberones hechos de plástico opaco o de vidrio. Visite el sitio Web del Consejo Medioambiental de Oregon (Oregon Environmental Council) <a href="http://www.oconline.org">www.oconline.org</a> - y escriba "safe plastics guide" ("guía de plásticos seguros").</p> <p><b>Equipo de madera tratada para patio de juegos</b></p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 26. No tenemos equipo para patio de juegos hecho de madera tratada - o - si lo tenemos, lo sellamos con pintura o con una capa de poliuretano dos veces al año. Visite el sitio Web de HealthHouse de CHEC - <a href="http://www.checnet.org/healthhouse">www.checnet.org/healthhouse</a> - y escriba "treated wood" ("madera tratada").</p> <p><b>Radón</b></p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 27. Hemos revisado adecuadamente nuestro establecimiento para determinar la presencia de radón usando un kit de detección de radón disponible en una tienda local de mejoras para el hogar y hemos visitado <a href="http://www.epa.gov/radon">www.epa.gov/radon</a> para obtener recursos locales.</p> <p><b>Reciclaje y almacenamiento de basura</b></p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 28. Reciclamos todo el papel, cartón, vidrio, aluminio y botellas de plástico.</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 29. Mantenemos cubierta nuestra basura en todo momento para evitar atraer plagas y para reducir al mínimo los olores.</p> <p><b>Educación y conciencia</b></p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> 30. Creamos oportunidades para educar a las familias a quienes prestamos nuestros servicios acerca de prácticas ecológicas.</p> |
|-------------------------|--|

El Cuidado Infantil Eco-saludable (Eco-Healthy Child Care: EHCC) es un programa nacional creado por el Consejo Medioambiental de Oregon. Para más información, favor de visitarnos en línea en [www.oconline.org/ehcc](http://www.oconline.org/ehcc).

Traducción brindada por medio del Programa de Control Local de Residuos Peligrosos (Local Hazardous Waste Management Program) en el Condado de King, Washington.



Eco-Healthy Child Care®

## Formulario de aprobación

¡Gracias por esforzarse para hacer su cuidado infantil Eco Saludable!

- Verifique sus respuestas (se requieren ambas firmas):  
 "La información brindada en esta Lista de Verificación para Aprobación del Cuidado Infantil Eco Saludable® es verdadera según mi entender".  
 1. Padre o testigo que no sea empleado ..... fecha  
 2. Propietario o director del establecimiento ..... fecha

- Favor de anotar la información de su establecimiento:  
 Nombre del establecimiento ..... # de niños atendidos  
 Dirección física o apartado postal .....  
 Ciudad ..... Estado ..... Código postal .....  
 Nombre de contacto ..... Teléfono .....  
 Correo electrónico de contacto ..... Sitio Web del establecimiento .....

PARA VERIFICACIÓN • PARA USO EXCLUSIVO DE LA OFICINA  
 Aprobado por (firma) ..... Fecha ..... # de Centro .....

Elija uno:  Cuidado infantil familiar  Centro  
 Por favor **no** incluyan la información de mi establecimiento en el sitio Web  
 **No** deseo recibir los consejos bimensuales de EHCC por correo electrónico



